

**MUSÉE**

Dräi Eechelen

Forteresse, Histoire, Identités

CONFÉRENCES  
& ÉVÉNEMENTS

# PONT ADOLPHE 1903



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

Musée national  
d'histoire et d'art  
Luxembourg

**M<sub>N</sub>HA**

# CONFÉRENCES & ÉVÉNEMENTS

## CONFÉRENCE 01.02.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### INVESTIGATIONS GÉOLOGIQUES ET GÉOTECHNIQUES DANS LE CADRE DE LA RÉHABILITATION DU PONT ADOLPHE

par Robert Colbach



## CONFÉRENCE 08.02.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### PAUL EYSCHEN, LE RECORDMAN OUBLIÉ DE LA POLITIQUE LUXEMBOURGEOISE

par Denis Scuto



## ÉVÉNEMENT 12.02.2017

🕒 10h30 📍 Piquet 🗨️ Luxembourgeois 🆓 5 €/Pers. Etudiants : gratuit

### VISITE GUIDÉE

« L'ASSIETTE DU PONT ADOLPHE »

## CONFÉRENCE 08.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### L'ARCHITECTE-PAYSAGISTE EDOUARD ANDRÉ (1840-1911) ET LE STYLE DES PROMENADES DE PARIS À LUXEMBOURG

par Marc Schoellen



## CONFÉRENCE 15.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### LOUIS ÉMILE DURANDELLE (1839-1917) ET LA PHOTOGRAPHIE DE CHANTIER

par Charlotte Leblanc



## CONFÉRENCE 22.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Luxembourgeois 🆓 Entrée libre

### DE PONT ADOLPHE - EE STEEN AM NATIONALARCHIV

par Corinne Schroeder



## CONFÉRENCE 29.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### LA FRANCOPHILIE AU LUXEMBOURG AU TOURNANT DU SIÈCLE

par Frank Wilhelm



## ÉVÉNEMENT 01.04.2017

🕒 14h00 (durée 2h) 📍 RDV : Place de Bruxelles 🗨️ Français 🆓 Gratuit

### “URBAN SKETCHING” : LE PONT ADOLPHE

## ÉVÉNEMENT 02.04.2017

🕒 15h00 (durée 3h) 📍 Montée d'Ernzen, L- 7636 Ernzen 🗨️ Luxembourgeois 🆓 Entrée Libre

### VISITE GUIDÉE

DE LA CARRIÈRE FEIDT À ERNZEN

## CONFÉRENCE 05.04.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Luxembourgeois 🆓 Entrée libre

### „D'ARBEDSGEBAI“ : UN FLEURON DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL ET INDUSTRIEL LUXEMBOURGEOIS

par Antoinette Lorang



## CONFÉRENCE 03.05.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨️ Français 🆓 Entrée libre

### LE PONT ADOLPHE ET LE MICROCOSME ITALIEN DE HOLLERICH

par Antoinette Reuter



## ÉVÉNEMENT 28.05.2017

🕒 14h30 (durée 2h) 📍 Départ : Place de la Gare 🗨️ Français 🆓 5€/Pers. Etudiants : gratuit

### LE TRAJET DE LA PREMIÈRE LIGNE DE TRAM EN BUS HISTORIQUE

CONFÉRENCE 01.02.2017



17h30



M3E



Français



Entrée libre

## INVESTIGATIONS GÉOLOGIQUES ET GÉOTECHNIQUES DANS LE CADRE DE LA RÉHABILITATION DU PONT ADOLPHE



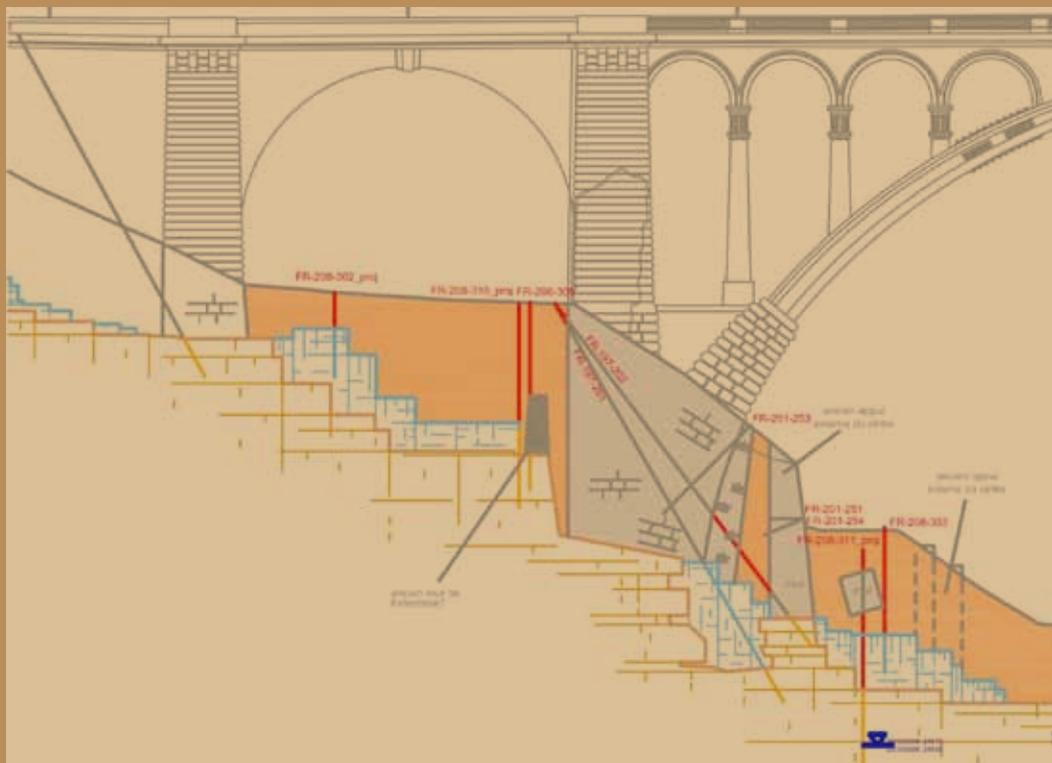
**Robert Colbach**

Service géologique de l'État.

Administration des ponts et chaussées

Dans le cadre des études faites en vue de la réhabilitation du pont Adolphe, un vaste programme d'investigations géologiques et géotechniques a été réalisé, visant d'un côté à élucider la structure interne de l'ouvrage et ses éventuels défauts cachés et d'un autre côté, à mieux connaître le sous-sol sur lequel il est posé. Ces investigations, comportant différents types de forages et différents types de mesures et essais sur place ou sur des échantillons en laboratoire, permettent de déter-

miner les caractéristiques des différents matériaux en présence (sols et sédiments meubles, roches, bétons, maçonnerie, ...). Il a ainsi été possible de connaître la distribution des fissures dans la construction, de distinguer les différents types de pierres, bétons, maçonneries, etc. d'une part et le degré d'altération et les propriétés mécaniques du grès sur lequel reposent les fondations des piles de l'ouvrage d'autre part.



CONFÉRENCE 08.02.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗣️ Français 💶 Entrée libre

## PAUL EYSCHEN, LE RECORDMAN OUBLIÉ DE LA POLITIQUE LUXEMBOURGEOISE



**Denis Scuto**

Directeur de recherche au Luxembourg Centre  
for Contemporary and Digital History de l'Université du Luxembourg



Dans l'histoire de l'État-Nation luxembourgeois, des hommes politiques ont posé des actes fondamentaux. C'est le cas, tout particulièrement, de Paul Eyschen (1841-1915), ministre d'État et ministre des Affaires étrangères de 1888 à 1915, qui a marqué d'une empreinte forte la vie politique du Luxembourg pendant plus de quarante ans. Il est d'autant plus étonnant qu'aucun historien n'ait consacré une étude approfondie de la carrière de ce libéral étatiste. Eyschen a été député dès l'âge de 25 ans et détient toujours le record de longévité comme Premier ministre : 27 ans, du 22 septembre 1888 jusqu'à sa mort, le 12 octobre 1915. Denis Scuto abordera quelques aspects de l'œuvre politique de Paul Eyschen et de ses gouvernements, tant en politique intérieure qu'en politique extérieure.

ÉVÉNEMENT 12.02.2017

🕒 10h30

📍 Départ : Piquet Arrivée : Place de Paris

💬 Luxembourgeois

€ 5 €/Pers. Etudiants : gratuit

## VISITE GUIDÉE

### « L'ASSIETTE DU PONT ADOLPHE »

Avec Robert L. Philippart et Änder Bruns

Un premier projet de pont dans l'axe de la rue Philippe II date de 1671. Dès 1875, les débats sur la construction du pont Adolphe exercent une influence notable sur le développement des quartiers ouest de la ville haute. Il s'ensuit un rééquilibrage des fonctions des quartiers de la capitale. Le plateau Bourbon sera conçu comme quartier monumental. Le boulevard Royal est raccordé à la gare centrale et obtient le statut d'axe central. Les ouvrages de l'ancienne forteresse adjacents seront également expliqués lors de cette visite.



CONFÉRENCE **08.03.2017**

🕒 17h30 📍 M3E 🗨 Français 🆓 Entrée libre

## L'ARCHITECTE-PAYSAGISTE EDOUARD ANDRÉ (1840-1911) ET LE STYLE DES PROMENADES DE PARIS À LUXEMBOURG



**Marc Schoellen**

Diplômé en architecture des jardins historiques,  
professeur d'histoire

«Edouard André (1840-1911) est un grand méconnu. Ce grand architecte-paysagiste, ce botaniste-explorateur, ce publiciste et théoricien, quoique admiré à son époque, est tombé dans un relatif oubli, en France tout particulièrement.» La remarque de Stéphanie de Courtois (1996) vaut autant pour le Luxembourg, où André a réalisé au cours d'une trentaine d'années des parcs, des promenades et des places publiques dans le genre pittoresque des aménagements parisiens du Second Empire. Grâce à la spectaculaire transformation de la ville obsidionale de Luxembourg en ville verte par la création de la «couronne verte» (actuel parc municipal) et des «promenades vertes» (les aménagements de la vallée de la Pétrusse et des hauteurs du fort Ober- et Niedergrünewald),

André a également été sollicité pour d'autres commandes publiques et des aménagements particuliers (parcs des châteaux de la Kockelscheuer, de Bofferdange et de Mertert).

La conférence s'apprête à resituer l'œuvre d'André dans le contexte des débats esthétiques de l'époque autour du «nouveau style composite», dont il se fit l'ardent protagoniste. Elle tente aussi de mettre les interventions d'André au Grand-Duché en relation avec le réseau socio-professionnel de mécènes et de collaborateurs qui lui ont permis de s'établir en maître incontesté d'un nouvel art paysager à Luxembourg autour de 1900.

PARC DE LA PÉTRUSSE À LUXEMBOURG



CONFÉRENCE 15.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨 Français 📄 Entrée libre

## LOUIS ÉMILE DURANDELLE (1839-1917) ET LA PHOTOGRAPHIE DE CHANTIER



**Charlotte Leblanc**

Historienne de l'architecture et de la photographie

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
LUXEMBOURG

En partenariat avec :

L'étude du photographe français Louis Émile Durandelle (1839-1917), notamment connu pour ses photographies de chantier et d'architecture réalisées à Paris entre 1860 et 1890, permet d'enrichissantes comparaisons avec l'actuelle exposition consacrée aux photographies du chantier du pont Adolphe de Luxembourg. Durandelle reçut des commandes privées et administratives pour photographier de nombreux édifices majeurs français: les restaurations du Mont-Saint-Michel, la construction du Sacré-Cœur de Montmartre, de la tour Eiffel, de l'Opéra de Charles Garnier, de la gare Saint-Lazare, de l'Hôtel-Dieu, de la Tour Eiffel, du Palais du Louvre, etc. L'historienne de l'architecture et de la photographie Charlotte Leblanc s'est intéressée à ce photographe et au rôle de la photographie de chantier, source précieuse pour comprendre l'histoire de la transformation urbaine, les techniques de construction et l'organisation sociale d'un chantier.



CONFÉRENCE 22.03.2017

🕒 17h30

📍 M3E

💬 Luxembourgeois

€ Entrée libre

## DE PONT ADOLPHE – EE STEEN AM NATIONALARCHIV



**Corinne Schroeder**

Docteure en histoire, Conservatrice de la Section contemporaine  
aux Archives nationales de Luxembourg

D'Recherche iwwert d'Geschicht vum Pont Adolphe kann een op eng gewëss Manéier mam eigentleche Bau vun dëser Bréck vergläichen: béid sinn zimlech ambitiéis, ma eréischt lues a lues setze sech hir eenzel Puzzelstécker respektiv Steng zu engem groussen Ganzen zesammen. D'Wierke vum Historiker ass eng Fläiss- an Detektivaarbecht, déi et erlaabt, no an no Brécken ze schloen tëschent den eenzelen Archivfongen, déi am Nationalarchiv – awer net nëmmen do – conservéiert sinn. Ëmmer erëm stéisst een op Dokumenter, déi nei Indice liwweren, unerwaarte Froen opwerfen oder d'Acquisen an en anert Liicht réckelen. Dohier stellt sech séier d'Fro, wéi ee sech an deene ronn 45 km Dokumenter vum Nationalarchiv erëm féinnt a wéi een déi spannend Geschicht vun der Neier Bréck zesummebaue kann. Dëse Virtrag soll net nëmmen eng Presentatioun sinn vun den eenzelen Archivfongen, déi fir dës Enquête wichteg sinn, mee et sollen och déi eenzel Dokumententypen virgestallt ginn, deenen een an der aler Kasär um Helleg-Geescht-Plateau begéint.



CONFÉRENCE 29.03.2017

🕒 17h30 📍 M3E 🗨 Français 🆓 Entrée Libre

## LA FRANCOPHILIE AU LUXEMBOURG AU TOURNANT DU SIÈCLE



**Frank Wilhelm**

Docteur ès lettres et professeur émérite,  
vice-président des Amis de la Maison de Victor Hugo à Vianden

La société postrévolutionnaire luxembourgeoise est marquée par des mentalités contradictoires. En 1843, alors qu'il n'y a plus de population spontanément francophone dans le pays, le Gouvernement maintient le français comme langue scolaire au même titre que l'allemand. Bien que Napoléon III manifeste l'intention d'acquiescer le Grand-Duché en 1867, la bourgeoisie luxembourgeoise garde toute sa sympathie à la France vaincue de 1870. Victor Hugo défenseur des communards se voit accorder le droit d'asile. Des voix intellectuelles se font entendre pour prôner un rapprochement avec la France humaniste. En bas de l'échelle sociale, vingt mille Luxembourgeois, émigrés économiques, gagnent leur vie à Paris et s'y familiarisent avec la langue et la culture françaises. La domination économique allemande à la Belle Époque attise encore cette francophilie, qui atteindra son apogée en 1918, avec la victoire des Alliés. La conférence-projection de F. Wilhelm présentera un survol de ces débats.



ÉVÉNEMENT 01.04.2017

🕒 14h00 (durée 2h)

📍 Place de Bruxelles

🗣 Français

🎟 Entrée Libre

---

## “URBAN SKETCHING”: LE PONT ADOLPHE

---

En coopération avec :



À l'occasion de la réouverture du pont Adolphe, le LUCA (Luxembourg Center for Architecture) et les architectes bénévoles Jean-Paul Carvalho et Arnaud De Meyer proposent une nouvelle session «Urban sketching» en collaboration inédite avec l'historien Robert L. Philippart qui retracera l'histoire du pont, de ses matériaux et de son rôle emblématique dans la ville. Il vous faudra très peu de matériel : support rigide, feuilles blanches A4, bloc ou cahier de croquis, crayon, feutre...



ÉVÉNEMENT 02.04.2017

🕒 15h00 (durée 3h)

📍 Montée d'Ernzen, L- 7636 Ernzen

🗨️ Luxembourgeois

🆓 Entrée libre

## VISITE GUIDÉE DE LA CARRIÈRE FEIDT À ERNZEN

Avec Robert Maquil

En coopération avec :



En 1981, la société Feidt reprend les carrières luxembourgeoises de la société belge Montfort. La carrière d'Ernzen qui avait déjà fourni des pierres pour la construction du pont Adolphe est de nouveau sollicitée pour les travaux de réhabilitation actuels du pont qui s'achèvent en 2017. La visite de la carrière portera sur la formation des rochers, les qualités du grès d'Ernzen et les techniques d'extraction.



CONFÉRENCE 05.04.2017



17h30



M3E



Luxembourgeois



Entrée Libre

## „D'ARBEDSGEBAI“ : UN FLEURON DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL ET INDUSTRIEL LUXEMBOURGEOIS



**Antoinette Lorang**

Docteure en histoire de l'art

La conférence propose un tour virtuel du prestigieux immeuble conçu par l'architecte français René Théry pour la société industrielle ARBED. Inauguré en 1922, ce bâtiment est un symbole de l'économie luxembourgeoise basée sur l'histoire passionnante de la sidérurgie. Son architecture recherche l'équilibre entre tradition et modernité et reflète la position de l'entreprise sur le marché international.

Aussi n'est-il pas un hasard que le bâtiment ait été construit dans un des quartiers urbains les plus prisés de la ville de Luxembourg. En tant que pionnier, la Caisse d'Épargne et du Crédit Foncier y avait déjà érigé son siège en 1909. Aujourd'hui les deux bâtiments comptent parmi les monuments les plus remarquables de la ville de Luxembourg voire même du pays.



CONFÉRENCE 03.05.2017



17h30



M3E



Français



Entrée libre

## LE PONT ADOLPHE ET LE MICROCOSME ITALIEN DE HOLLERICH



**Antoinette Reuter**

Historienne, co-fondatrice du Centre de Documentation sur les  
Migrations humaines, Dudelange

La construction du pont Adolphe a attiré une nombreuse main-d'œuvre, notamment italienne. Parmi ceux que le chantier a amené à Luxembourg, certains ont découvert les opportunités que l'urbanisation annoncée du Plateau Bourbon allait offrir à leurs talents. Ils sont restés pour créer de grandes entreprises de construction, dont certaines subsistent à ce jour. Autour de ces maîtres-maçons s'est créé à Hollerich un microcosme de pensions de famille, d'associations, de commerces et cafés italiens, transformant certaines rues de cette commune, alors distincte de la capitale, en «Petite Italie». Il s'agit d'une réalité aujourd'hui largement méconnue.



ÉVÉNEMENT 28.05.2017

🕒 14h30 (durée 2h) 📍 Départ : Place de la Gare 📍 Arrivée : Parking Glacis 🗨️ Luxembourgeois 💶 5 €/Pers. Etudiants : gratuit

## LE TRAJET DE LA PREMIÈRE LIGNE DE TRAM EN BUS HISTORIQUE

Avec Robert L. Philippart et Jean-Paul Hoffmann

Lorsqu'en 1875, la ville de Luxembourg adoptait le tramway à traction chevaline, les autorités étaient conscientes d'offrir plus qu'un simple service de mobilité aux citoyens. Elles dotaient la ville d'un instrument de développement qui avait fait ses preuves à l'étranger. Le tracé retenu pour les premières lignes rejoignait à l'étranger. Le circuit en bus historique de la Gare centrale au Glacis éclaire les choix de 1875.

**Réservation obligatoire** (nombre limité de places dans le bus) :

Tél. : 44 49 29 ou [info@histoireurbaine.eu](mailto:info@histoireurbaine.eu)





© MNHA

## HEURES D'OUVREURE ÖFFNUNGSZEITEN OPENING HOURS

Lundi	fermé
Mardi - dimanche	10 h - 18 h
Mercredi	10 h - 20 h
Montag	geschlossen
Dienstag - Sonntag	10 h - 18 h
Mittwoch	10 h - 20 h
Monday	closed
Tuesday - Sunday	10 h - 18 h
Wednesday	10 h - 20 h

## TARIFS EINTRITTSPREISE ADMISSION FEES

adultes / Erwachsene / adults	5€
groupes / Gruppen (=10) / groups	3€ / pers.
familles / Familien / families	8€
< 21. Amis des musées, ICOM	gratuit / gratis / free
étudiants / Studenten / students	gratuit / gratis / free

Musée Dräi Eechelen  
5, Park Dräi Eechelen  
L-1499 Luxembourg  
[www.m3e.lu](http://www.m3e.lu)

